AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 6.6.2007
COM(2007) 277 végleges

2007/0100 (CNS)

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló 1995. július 26-i egyezményhez, az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt, 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyvhöz, az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága általi, előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről szóló 1996. november 29-i jegyzőkönyvhöz és az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt 1997. június 19-i második jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

Bulgária és Románia 2005. évi csatlakozási okmánya[1] egyszerűsített rendszert vezetett be Bulgáriának és Romániának a tagállamok által az EU-Szerződés 34. cikke (korábbi K.3 cikke) vagy az EK-Szerződés 293. cikke alapján megkötött egyezményekhez (és jegyzőkönyvekhez) történő csatlakozására. A korábbiakkal ellentétben így ezen egyezmények vonatkozásában nem szükséges külön csatlakozási jegyzőkönyvekről tárgyalni és ilyeneket megkötni (ami 27 tagállam ratifikációját vonná maga után): a csatlakozási okmány 3. cikkének (3) bekezdése ugyanis előírja, hogy Bulgária és Románia egyszerűen a csatlakozási okmány alapján csatlakozik ezen egyezményekhez és jegyzőkönyvekhez.

A csatlakozási okmány 3. cikkének (3) és (4) bekezdése ezért előírja, hogy a Tanács határozatot fogad el, amelyben meghatározza ezen egyezmények Bulgária és Románia vonatkozásában történő hatályba lépésének időpontját, és elvégzi ezen egyezményeknek a két új tagállam csatlakozása miatt szükséges megfelelő kiigazításait (beleértve az egyezmények bolgár és román nyelvű változatának elfogadását, amelyek egyaránt hitelesek lesznek). A Tanács a Bizottság ajánlására, az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően jár el.

A csatlakozási okmány I. melléklete felsorolja a hét érintett bel- és igazságügyi egyezményt és jegyzőkönyvet. A felsorolásban szerepel az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. július 26-i egyezmény[2], annak 1996. szeptember 27-i[3] és 1996. november 29-i[4] jegyzőkönyvei, valamint 1997. június 19-i[5] második jegyzőkönyve, amelyeket az EK-Szerződés VI. címe szerint, az EK pénzügyi érdekeinek büntetőjogi védelme tekintetében létrehozandó közös alap céljából fogadtak el. Az egyezmény és annak 1996. szeptember 27-i és 1996. november 29-i jegyzőkönyve 2002. október 17-én lépett hatályba, miután az akkori 15 tagállam ratifikálta. A második jegyzőkönyvet Olaszország még nem ratifikálta.

Annak érdekében, hogy a csatlakozási okmány 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégezzék Bulgáriának és Romániának a fent említett egyezményhez és annak jegyz őkönyveihez történő csatlakozásával szükségessé vált kiigazításokat, nincs szükség bizottsági ajánlásra.

Az előzőekre figyelemmel a Bizottság ajánlja, hogy a Tanács hozzon határozatot Bulgáriának és Romániának az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez és annak jegyzőkönyveihez való csatlakozásáról.

---

1 HL L 157., 2005.6.21., 203. o.

2 Egyezmény az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről, HL C 316., 1995.11.27., 49. o.

3 Jegyzőkönyv az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez, HL C 313., 1996.10.23., 2. o.

4 Jegyzőkönyv az informatika vámügyi alkalmazásáról szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága általi előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről, HL C 151., 1997.5.20., 2. o.

5 Második jegyzőkönyv az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez, HL C 221., 1997.7.19., 12. o.

2007/0100 (CNS)

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

Bulgáriának és Romániának az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló 1995. július 26-i egyezményhez, az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt, 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyvhöz, az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága általi, előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről szóló 1996. november 29-i jegyzőkönyvhöz és az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt 1997. június 19-i második jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására[6],

tekintettel az Európai Parlament véleményére[7],

mivel:

(1) Az Európai Közösség pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményt[8] (a továbbiakban: az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény) az Európai Unióról szóló Szerződés K.3 cikke alapján dolgozták ki, és 1995. július 26-án írták alá. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény 2002. október 17-én lépett hatályba.

(2) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményt kiegészítette az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv[9] (a továbbiakban: az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv) és az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága által előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről szóló 1996. november 29-i

---

6 HL C […]., […]., […]. o.
7 HL C […]., […]., […]. o.
8 HL L 316., 1995.11.27., 49. o.
9 HL C 313., 1996.10.23., 2. o.

jegyzőkönyv[10] (a továbbiakban: az 1996. november 29-i jegyzőkönyv); mindkét jegyzőkönyv 2002. október 17-én lépett hatályba.

(3) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményt továbbá kiegészítette az Európai Unióról szóló szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt, 1997. június 19-i második jegyzőkönyv[11](a továbbiakban: az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv), amely még nem lépett hatályba.

(4) A csatlakozási okmány 3. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy Bulgária és Románia csatlakozik a tagállamok között kötött, a csatlakozási okmány I. mellékletében felsorolt egyezményekhez és jegyzőkönyvekhez, amelyek között van többek között az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv, az 1996. november 29-i jegyzőkönyv és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv. Ezek Bulgária és Románia vonatkozásában a Tanács által megállapított időpontban lépnek hatályba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv, az 1996. november 29-i jegyzőkönyv és az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv e határozat mellékletében szereplő bolgár és román nyelvű szövege hiteles.

2. cikk

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény, az 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv és az 1996. november 29-i jegyzőkönyv Bulgária és Románia vonatkozásában az e határozat elfogadását követő első hónap első napján lép hatályba, amennyiben Bulgária és Románia vonatkozásában ezen időpontig még nem lépett hatályba.

2. Az 1997. június 19-i második jegyzőkönyv Bulgária és Románia vonatkozásában ugyanazon a napon lép hatályba, mint a legutolsó olyan tagállam vonatkozásában, amely az Európai Unió tagja volt akkor, amikor a Tanács az említett jegyzőkönyv kidolgozásáról szóló jogi aktust elfogadta[12].

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

---

10 HL C 151., 1997.5.20., 2. o.

11 HL C 221., 1997.7.19., 12. o.

12 Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény második jegyzőkönyvének kidolgozásáról szóló, 1997. június 19-i tanácsi jogi aktus, HL C 221., 1997.7.19., 11. o.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

1. MELLÉKLET

Az Európai Unióról szóló Szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló 1995. július 26-i egyezmény bolgár és román nyelvű szövege

2. MELLÉKLET

Az Európai Unióról szóló Szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt 1996. szeptember 27-i jegyzőkönyv bolgár és román nyelvű szövege

3. MELLÉKLET

Az Európai Unióról szóló Szerződés K.3 cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezménynek az Európai Közösségek Bírósága általi, előzetes döntéshozatal révén történő értelmezéséről szóló 1996. november 29-i jegyzőkönyv bolgár és román nyelvű szövege

4. MELLÉKLET

Az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezményhez csatolt 1997. június 19-i második jegyzőkönyv bolgár és román nyelvű szövege